



Disaster Field Operations Center West

Fecha: 17 de marzo de 2023

Contacto: Mark W. Randle, (916) 735-1500,

Mark.Randle@sba.gov

Número: TX 17816-01

Síguenos en [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

SBA Ofrece Asistencia de Desastres a los Negocios y Residentes del Estado de Texas afectados por las Tormentas Severas y Tornados

SACRAMENTO, Calif. – Préstamos federales de desastre a bajos intereses están disponibles para los negocios y residentes del estado de Texas que se vieron afectados por las tormentas severas y tornados que ocurrieron el 24 de enero de 2023, anunció la [Administradora Isabella Casillas Guzman](#) de la Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA por sus siglas en inglés). SBA decidió bajo propia autoridad declarar un desastre después de que la solicitud del estado para una declaración de desastre mayor para asistencia individual fuera rechazada el 15 de marzo de 2023.

La declaración de desastre hace que la asistencia de SBA esté disponible en los condados de Brazoria, Chambers, Fort Bend, Galveston, Hardin, Harris, Jasper, Jefferson, Liberty, Montgomery, Newton, Orange y Waller, incluyendo la Ciudad de Houston en Texas; y las parroquias de Calcasieu y Cameron en Louisiana.

“El equipo impulsado por la misión de SBA está listo para ayudar a los negocios pequeños y residentes de Texas impactados por las tormentas severas y tornados,” dijo la Administradora Guzman. “Estamos comprometidos a proporcionar préstamos de desastre federales lo más rápido y eficientemente, con un enfoque centrado en el cliente para ayudar a los negocios y las comunidades a recuperarse y reconstruir.”

"Como Texano que llama al área de Houston su hogar, la devastación de este tornado ha sido muy emotiva. Todos los sobrevivientes del desastre deben saber que la SBA está apoyando a esta comunidad de la manera más rápida mientras se reconstruye y recupera," dijo Francisco Sánchez, Jr., Administrador Asociado de la Oficina de Recuperación y Resiliencia ante Desastres de la SBA.

"Tenemos un representante en la localidad desde el proceso de evaluación de daños, y ahora estoy dirigiendo el movimiento rápido de personal y recursos en las áreas más devastadas para que la asistencia por desastre esté disponible. Inmediatamente después de los tornados, comenzamos a coordinar con autoridades federales, estatales y locales de respuesta a emergencias, la evaluación del grado de daños a las empresas y los propietarios afectados por dicho desastre."

“Préstamos federales de desastre a bajos intereses están disponibles para negocios de cualquier tamaño, la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro, dueños de hogares e inquilinos que sufrieron daños o destrucción en su propiedad por el desastre,” dijo Tanya N. Garfield, Directora del Centro de Operaciones de Campo para Desastres de la Administración Federal de Pequeños Negocios. “A partir del martes 21 de marzo, representantes de SBA estarán disponibles en el siguiente Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastre, para responder a sus preguntas sobre el programa de préstamos de desastre, explicarles el proceso de la solicitud y ayudar a cada persona a

llenar su solicitud,” agregó Garfield. El centro estará abierto los días y horarios indicados a continuación, hasta nuevo aviso. No es necesario hacer una cita.

CONDADO DE HARRIS

Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres
John Phelps Courthouse Annex
101 South Richey Street
Pasadena, TX 77506

Abre el martes, 21 de marzo, a las 8 a. m.

Lunes - Viernes, 8 a. m. – 4:30 p.m. Hora Central

Negocios de cualquier tamaño y organizaciones privadas sin fines de lucro pueden obtener préstamos de hasta \$2 millones de dólares para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinarias y equipos, inventarios y otros activos. Además, SBA puede prestar fondos adicionales a negocios y dueños de casas para ayudar con el costo de mejoras para proteger, prevenir o minimizar que el mismo tipo de daños ocurran en el futuro.

Para los pequeños negocios, las pequeñas cooperativas agrícolas, los pequeños negocios involucrados en acuicultura, y para la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro de todos los tamaños, SBA ofrece Préstamos de Desastre por Pérdidas Económicas para ayudar a cubrir las necesidades de capital de trabajo causadas por el desastre. La asistencia para pérdidas económicas está disponible independientemente de si el negocio ha sufrido algún daño físico en la propiedad.

Los préstamos de desastres disponibles para dueños de casas pueden ser de hasta \$200,000 para reparar o reemplazar su residencia principal. Dueños de casas e inquilinos pueden solicitar hasta \$40,000 para reparar o reemplazar su propiedad personal dañada o destruida.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas de hasta 3.305 por ciento para negocios, 2.375 por ciento para organizaciones sin fines de lucro privadas y 2.313 por ciento para dueños de casas e inquilinos por plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos son establecidos por SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Los prestatarios de préstamos por desastre de la SBA tienen hasta un año de la fecha del pagaré para comenzar a realizar sus pagos. Además, los intereses no comienzan a acumularse hasta 12 meses de la fecha del desembolso inicial del préstamo y se acumulan sobre la cantidad desembolsada solamente.

Los interesados pueden llenar una solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia de desastres y descargar la solicitud de préstamo en <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. También pueden comunicarse al Centro de Servicio a Clientes para Asistencia de Desastres de SBA marcando (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov para obtener más información sobre la asistencia por desastre de SBA. Las personas con discapacidades auditivas o del habla, favor de marcar 7-1-1 para tener acceso al servicio de retransmisión de telecomunicaciones. Las solicitudes completadas en papel deben enviarse por correo a U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un préstamo por daños físicos es el 16 de mayo de 2023. La fecha límite para solicitar un préstamo por pérdidas económicas es el 18 de diciembre de 2023.

###

Recientemente, la Administradora de la SBA, Isabella Casillas Guzmán, [anunció un cambio de política](#) otorgando 12 meses sin pagos y 0% de interés. Esto se refiere a todos los préstamos por desastre aprobados en respuesta a desastres declarados a partir del 21 de septiembre de 2022 hasta el 30 de septiembre de 2023. Esto cubre los préstamos por desastre de la SBA actualmente disponibles ara el Huracán Fiona y el Huracán Ian. Este cambio de política beneficiará a los sobrevivientes del desastre y los ayudará a disminuir el costo general de recuperación al reducir la cantidad de intereses acumulados que deben pagar. Los detalles están disponibles a través del Centro de Servicio al Cliente de Asistencia por Desastre de la SBA al (800) 659-2955. Las personas con discapacidades auditivas o del habla pueden marcar el 7-1-1 para acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. ET, de lunes a viernes, o envíe un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov.

Acerca de la Administración Federal de Pequeños Negocios

La Administración Federal de Pequeños Negocios hace realidad el sueño americano de ser propietario de una empresa. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeñas empresas contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite www.sba.gov o www.sba.gov/espanol.